

velleman®

MONZW1

4" B/W FLAT MONITOR
4" PLATTE Z/W-MONITOR
MONITEUR PLAT N/B 4"
MONITOR B/N PLANO 4"
4" FLACHER S/W-MONITOR



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

MONZW1 – 4" B/W FLAT MONITOR



1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying a Velleman product! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Features

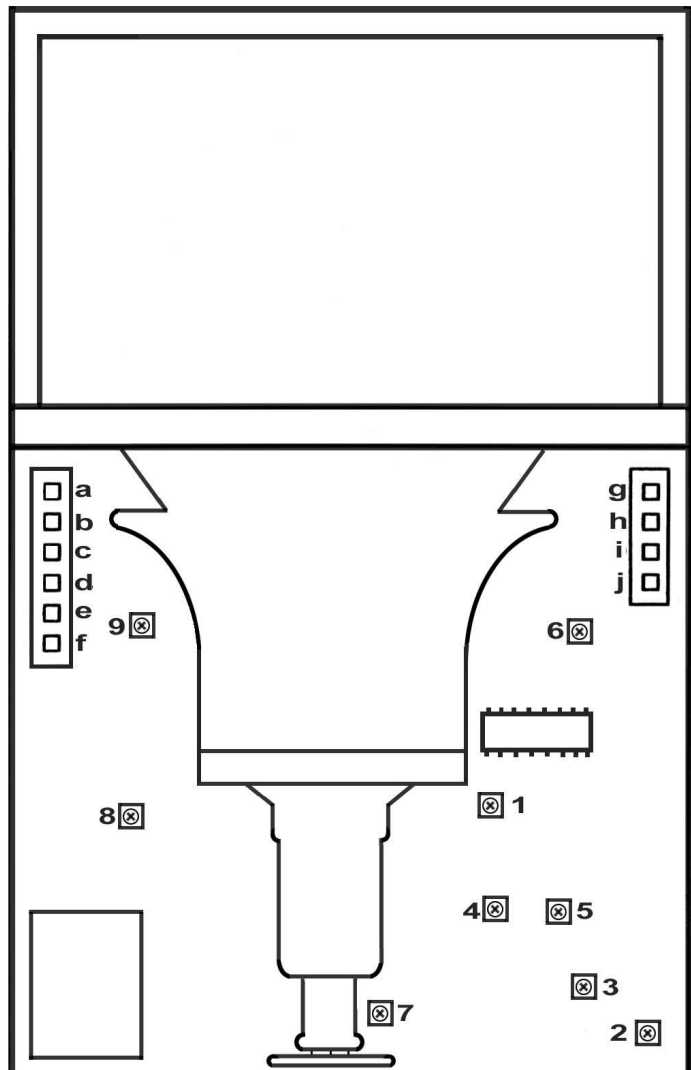
- Low power consumption
- High picture quality
- High resolution
- Internal synchronisation

3. Connections (see figure)

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| a) not connected | (blue) |
| b) contrast 1 | (yellow – 1K Ω) |
| c) contrast 2 | (red - 1K Ω) |
| d) brightness 1 (centre) | (blue - 1M Ω) |
| e) brightness 2 | (yellow - 1M Ω) |
| f) brightness 3 | (red - 1M Ω) |
| | |
| g) B+ (POWER: +12VDC) | (red) |
| h) GND (POWER-) | (black) |
| i) video- (ground) | (black) |
| j) video+ (input) | (yellow) |

4. Adjustments (see figure)

- 1) horizontal synchronisation
- 2) distortion (UP)
- 3) distortion (DOWN)
- 4) "lower"
- 5) "upper"
- 6) vertical synchronisation
- 7) breadth
- 8) clarity
- 9) voltage adjustment



5. Specifications

a) 4" B/W Flat Monitor

Power Source	12VDC
Current Consumption	460mA
Power Consumption	≤6W
Input Video Signal	composite video signal 1Vp-p, 75Ω
Horizontal Resolution	350 TV lines
Available Pixels	> 80% (H) & > 80% (V)
Max. Brightness	100cd/m ²
Operating Temperature	-10 to +55°C

b) 4" B/W cathode-ray tube (CRT)

Operating Voltage	12V
Operating Current	75mA ±7mA
G2 Voltage	300V
High Voltage	6KV
Focusing Voltage	0V
Spot Cut Off Voltage	10-50V

6. Accessories

- 6-pin cable
- 4-pin cable
- 1 user manual

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

MONZW1 – 4" PLATTE Z/W-MONITOR

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Kenmerken

- laag verbruik
- uitstekende beeldkwaliteit
- hoge resolutie
- interne synchronisatie

3. Aansluitingen (zie figuur)

- a) NC (niet aangesloten) (blauw)
- b) contrast 1 (geel - $1K\Omega$)
- c) contrast 2 (rood - $1K\Omega$)
- d) helderheid 1 (centraal) (blauw - $1M\Omega$)
- e) helderheid 2 (geel - $1M\Omega$)
- f) helderheid 3 (rood - $1M\Omega$)
- g) B+ (POWER: +12VDC) (rood)
- h) massa (POWER-) (zwart)
- i) video- (aarding) (zwart)
- j) video+ (input) (geel)

4. Regelingen (zie figuur)

- 1) horizontale synchronisatie
- 2) distorsie (UP)
- 3) distorsie (DOWN)
- 4) "lower"
- 5) "upper"
- 6) verticale synchronisatie
- 7) breedte
- 8) helderheid
- 9) spanningsregeling

5. Specificaties

a) 4" B/W platte monitor

Voedingsbron	12VDC
Stroomverbruik	460mA
Verbruik	$\leq 6W$
Video-ingang	composiet videosignaal 1Vp-p, 75Ω
Horizontale resolutie	350 tv-lijnen
Gebruikte pixels	$> 80\%$ (H) & $> 80\%$ (V)
Max. helderheid	$100cd/m^3$
Werktemperatuur	-10 tot +55°C

b) 4" B/W kathodestraalbuis (CRT)

Voedingsspanning	12V
Voedingsstroom	75mA
G2 spanning	300V
Hoogspanning	6KV
Focusspanning	0V
'Spot cut off'-spanning	10-50V

6. Accessoires

- 6-pins kabel
- 4-pins kabel
- gebruikershandleiding

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Caractéristiques

- basse consommation
- excellente qualité d'image
- haute résolution
- synchronisation interne

3. Connexions (voir ill.)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| a) non utilisée | (bleu) |
| b) contraste 1 | (jaune - 1K Ω) |
| c) contraste 2 | (rouge – 1K Ω) |
| d) clarté 1 (centre) | (bleu - 1M Ω) |
| e) clarté 2 | (jaune - 1M Ω) |
| f) clarté 3 | (rouge - 1M Ω) |
| | |
| g) B+ (POWER : +12VCC) | (rouge) |
| h) masse (POWER-) | (noir) |
| i) vidéo- (masse) | (noir) |
| j) vidéo+ (entrée) | (jaune) |

4. Réglages (voir ill.)

- 1) synchronisation horizontale
- 2) distorsion (UP)
- 3) distorsion (DOWN)
- 4) "lower"
- 5) "upper"
- 6) synchronisation verticale
- 7) hauteur
- 8) clarté
- 9) réglage de tension

5. Spécifications

a) Moniteur plat N/B 4''

Source d'alimentation	12VCC
Consommation de courant	460mA
Consommation	≤6W
Entrée vidéo	signal vidéo composite 1Vp-p, 75Ω
Résolution horizontale	350 lignes TV
Pixels disponibles	> 80% (H) & > 80% (V)
Clarté max.	100cd/m ³
Température de travail	-10 à +55°C

b) Tube cathodique (CRT) N/B 4''

Tension d'alimentation	12V
Courant d'alimentation	75mA ±7mA
Tension G2	300V
Haute tension	6KV
Tension de focalisation	0V
Tension « spot cut-off »	10-50V

6. Accessoires

- câble à 6 broches
- câble à 4 broches
- manuel d'utilisation

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MONZW1 – MONITOR B/N PLANO 4''

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **MONZW1**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Características

- bajo consumo
- excelente calidad de la imagen
- alta resolución
- sincronización interna

3. Conexiones (véase fig.)

a) sin uso	(azul)
b) contraste 1	(amarillo - 1K Ω)
c) contraste 2	(rojo - 1K Ω)
d) brillo 1 (centro)	(azul - 1M Ω)
e) brillo 2	(amarillo - 1M Ω)
f) brillo 3	(rojo - 1M Ω)
g) B+ (POWER: +12VCC)	(rojo)
h) masa (POWER-)	(negro)
i) vídeo- (masa)	(negro)
j) vídeo+ (entrada)	(amarillo)

4. Ajustes (véase fig.)

- 1) sincronización horizontal
- 2) distorsión (UP)
- 3) distorsión (DOWN)
- 4) "lower"
- 5) "upper"
- 6) sincronización vertical
- 7) altura
- 8) brillo
- 9) ajuste de la tensión

5. Especificaciones

a) Monitor plano B/N 4''

Alimentación	12VCC
Consumo de corriente	460mA
Consumo	$\leq 6W$
Entrada vídeo	señal de vídeo compuesta 1Vp-p, 75 Ω
Resolución horizontal	350 líneas TV
Píxeles disponibles	> 80% (H) & > 80% (V)
Brillo máx.	100cd/m ³
Temperatura de funcionamiento	de -10 a +55°C

b) tubo de rayos catódicos B/N 4" (CRT)

Tensión de alimentación	12V
Corriente de alimentación	75mA $\pm$ 7mA
Tensión G2	300V
Haute tensión	6KV
Tensión de foco	0V
Tensión « spot cut-off »	10-50V

6. Accesorios

- cable de 6 polos
- cable de 4 polos
- manual de usuario

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

MONZW1 – 4" FLACHER S/W-MONITOR

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **MONZW1**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Eigenschaften

- niedriger Stromverbrauch
- ausgezeichnete Bildqualität
- hohe Auflösung
- interne Synchronisation

3. Anschlüsse (Siehe Abbildung)

- a) NC (nicht angeschlossen) (blau)
- b) Kontrast 1 (gelb - $1K\Omega$)
- c) Kontrast 2 (rot - $1K\Omega$)
- d) Helligkeit 1 (zentral) (blau - $1M\Omega$)
- e) Helligkeit 2 (gelb - $1M\Omega$)
- f) Helligkeit 3 (rot - $1M\Omega$)
- g) B+ (POWER: +12VDC) (rot)
- h) Masse (POWER-) (schwarz)
- i) Video- (Erdung) (schwarz)
- j) Video+ (Eingang) (gelb)

4. Regelungen (Siehe Abbildung)

- 1) horizontale Synchronisation
- 2) Verzerrung (UP)
- 3) Verzerrung (DOWN)
- 4) "lower"
- 5) "upper"
- 6) vertikale Synchronisation
- 7) Breite
- 8) Helligkeit
- 9) Spannungsregelung

5. Technische Daten

a) flacher 4" S/W-Monitor

Stromversorgung	12VDC
Stromverbrauch	460mA
Verbrauch	≤6W
Video-Eingang	Videoeingangssignal 1Vp-p, 75Ω, komposit
Horizontale Auflösung	350 TV-Zeilen
Pixel	> 80% (H) & > 80% (V)
Max. Helligkeit	100cd/m ³
Betriebstemperatur	-10 tot +55° C

b) 4" 4" S/W-Kathodenstrahlröhre (CRT)

Stromversorgung	12V
Stromaufnahme	75mA
G2-Spannung	300V
Hochspannung	6KV
Fokusspannung	0V
'Spot cut off'-Spannung	10-50V

6. Accessoires

- 6-poliges Kabel
- 4-poliges Kabel
- Bedienungsanleitung

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**